

INSTRUKTIONER TILL ANVÄNDARE AV TILLFÄLLIGA ELEKTRISKA ANLÄGGNINGAR

- Anläggningen skall skötas av behörig person, som ansvarar för driften. Felaktig användning av den elektriska anläggningen kan medföra person- och brandfara.
- Centralen skall placeras lodrätt alternativt på stativ och med fri betjäningsyta framför centralen.
- Fasta anslutningar av kablar och byte av säkringar skall endast utföras av fackfolk. Vid fast anslutning av gummikablar skall dragavlastningens klämyta vara utförd i isolermaterial. Icke fackfolk får endast manövrera jordfelsbrytare, dvärgbrytare samt uttag för stickproppar.
- Centralens dörrar skall vara stängda och där det erfordras även låsta. Dörrarna skall endast öppnas vid betjäning av centralen.
- Elektriska apparater som är anslutna till centraler skall fränkopplas eller göras spänningslösa när de inte används, för att undvika oavsiktlig igångsättning eller användning av dessa.
- Elektriska apparater som används skall uppfylla föreskrifterna och skall antingen vara utförda med extra isolering eller i klass I utförande med jordad stickpropp.
- Kablar såväl innanför som utanför dörrarna skall förläggas på ett sådant sätt att de inte skadas.
- Kablar eller apparater med fel skall fränkopplas och inte tas i bruk igen förrän felaktiga delar är utbytta eller reparerade.
- Knivsäkring får endast bytas av instruerad personal.

EITA TILAPÄISLAITTEISTON KÄYTTÄJILLE

- Laitteiston hoitajan on oltava ammattihenkilö, joka vastaa, laitteiston käytösä. Virheellinen sähkölaitteiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai palon vaaran.
- Keskukset on sijoitettava pystyasentoon tai niille tarkoitettuun tukikehykseen. Keskusten eteen on jätettävä vapaa hoitotila.
- Kiinteän asennuksen kaapeleiden liittämisen ja kahvasulakkeiden vaihtamisen saa tehdä vain ammattitaitoinen henkilö. Kiinteästi liittämiin kytkettävien kumikaapelien vedonpoistimessa on kaapelia puristavien pintojen oltava eristysainetta. Sähköalalla ammattitaidoton henkilö saa ainoastaan ohjata vikavirtasuojakytintä ja johtosuojakatkaisijoita niiden käyttöelimestä sekä liittää pistotulppia pistorasioihin ja irroittaa niitä.
- Keskusten ovet on pidettävä suljettuina ja tarvittaessa lukittuina. Ovet saa avata vain keskuksen käyttötoimenpiteitä varten.
- Keskuksiin liitetyt sähkökoneet ja -laitteet on irrotettava niistä tai kytkettävä jännitteettömiksi, kun niitä ei käytetä, jotta koneiden ja laitteiden tarkoitukseton käynnistyminen ja käyttö estyvät.
- Käytettävien sähkökoneiden ja muiden sähkölaitteiden on oltava vaatimusten mukaisia ja rakenteeltaan suojaeristettyjä luokan II tai suojamaadoitettuja I pistotulpalla liitettäviä.
- Kaapelit on sijoitettava keskuksen ulko- ja sisäpuolella niin, etteivät ne voi vahingoittua.
- Vioittuneet sähkökaapelit, -koneet ja muut sähkölaitteet on irrotettava sähköverkosta eikä niitä saa ottaa uudelleen käyttöön, ennen kuin vahingoittuneet osat on vaihdettu tai korjattu.
- Kahvavarokkeen saa vaihtaa vain tarvittavan koulutuksen saanut henkilöstö.

INSTRUKSJONER TIL BRUKERE AV MIDLERTIDIGE ELEKTRISKE ANLEGG

- En kompetent person skal ha tilsyn med anlegget og være ansvarlig for driften. Feil bruk av det elektriske anlegget kan medføre fare for personskade og brann.
- Sentralen skal plasseres loddrett eller på stativ, og med fritt betjeningsområde foran sentralen.
- Faste tilkoblinger av kabler og byte av sikringer skal bare utføres av fagfolk. Ved fast tilkobling av gummikabler skal strekkavlastningens klemflate være utført i isolasjonsmateriale. Ikke-fagfolk skal kun betjene jordfeilbryter, automatsikring og uttak for stikkontakter.
- Sentralens dører skal være lukket og om nødvendig også låst. Dørene skal bare åpnes ved betjening av sentralen.
- Elektriske apparater som er koblet til sentralen, skal kobles fra eller gjøres spenningsløse når de ikke er i bruk, for å unngå utilsiktet igangsetting eller anven delse av disse.
- De elektriske apparatene som brukes, må oppfylle forskriftene og skal enten være utstyrt med ekstra isolasjon eller, i klasse 1-utførelse, med jordet stikkontakt.
- Kabler må legges slik at de ikke blir skadet. Det gjelder kabler både innenfor og utenfor dørene.
- Kabler eller apparater med feil skal frakobles og ikke tas i bruk igjen før de defekte delene er skiftet eller reparert.
- Knivsikring må bare byttes av kompetent personale.

ARTIKELNR /
ARTICLE NO.
E5208402

MÄRKSTRÖM/
CURRENT RATING
3 A

SPÄNNING/
VOLTAGE
230 - 48 V

MEASURING
EQUIPMENT
CURR-
TRAF0-
SPACE ENERGY-
METER-
SPACE

FAST ANSLUTNING/
FIXED CONNECTIONS
<125A >125A

CEE-OUTLETS
4-POLE
16A 32A 63A 125A
1

SCHUKO OUTLETS
16A

CEE-OUTLETS
4-POLE
16A 32A 63A 125A

CEE-OUTLETS
5-POLE/400V
16A 32A 63A 125A

JFB/RCD/RCBO
0,01A 0,03A 0,1A

JFB/RCD/RCBO
0,3A 0,5A Variable

VIKT/WEIGHT
4,7 kg

This drawing is property of El-Björn. May not be copied, shown or distributed without our written permission.

BT 148U 150VA

EL-BJÖRN
www.elbjorn.com

RITAD AV/DRAWN BY CG	DATUM/DATE 190205	NEXT SHEET 2	SHEET 1
SIGN	REVISION/ISSUE B	RITINGS NR./DRAWING E5208402	

INSTRUCTIONS FOR USERS OF TEMPORARY ELECTRICAL INSTALLATIONS

1. Operation of the installation must be supervised by an authorised person. Incorrect use of the electrical installation could mean risk of personal injury and fire.
2. The distribution unit must be installed vertical or on a stand so that there is free access in front of the unit.
3. Permanent cable connection or replacement of fuses may only be carried out by qualified personnel. Permanently connected rubber-insulated cables must be secured with a restraint that has an insulating gripping surface. Unqualified personnel may only operate earth leakage circuit breakers, miniature circuit breakers and plug sockets.
4. Distribution unit doors must be closed and, where required, also locked. Doors must only be left open when carrying out work on the distribution unit.
5. Electrical equipment that is connected to distribution units must be disconnected or switched off when not in use in order to avoid unintentional starting up or switching on.
6. Electrical equipment that is used must comply with the requirements and must either have additional insulation or comply with class I and have an earthed plug.
7. Cables inside and outside the doors must be routed so as to avoid damaging them.
8. Cables or equipment that are defective must be disconnected and not used until the defective parts have been replaced or repaired.
9. Blade fuses may only be replaced by personnel who have the necessary training.

ANWEISUNGEN FÜR ANWENDER VON ZEITWEILIGEN ELEKTRISCHEN ANLAGEN

1. Die Anlage ist von einer befugten, für den Betrieb zuständigen Person zu bedienen. Unsachgemäße Anwendung der elektrischen Anlage kann zu Verletzungen und Feuergefahr führen.
2. Der Schaltschrank ist senkrecht beziehungsweise an einem Stativ anzubringen. Vor dem Schaltschrank ist für eine Freifläche zur Bedienung zu sorgen.
3. Feste Kabelanschlüsse und Ersetzen von Sicherungen dürfen von Fachleuten vorgenommen werden. Bei festem Anschluss von Gummikabeln muss die Klemmfläche der Zugentlastung aus Isoliermaterial bestehen. Laien dürfen ausschließlich FI-Schutzschalter, Miniaturleistungsschalter und Steckdosen bedienen.
4. Die Türen des Schaltschranks sind geschlossen, bei Bedarf abgeschlossen zu halten. Die Türen dürfen nur bei Bedienung der Schaltzentrale geöffnet werden.
5. Elektrische Geräte, die an Schaltschränke angeschlossen sind, müssen abgeklemmt oder spannungslos geschaltet werden, wenn sie nicht verwendet werden, um versehentliches Einschalten oder Verwendung derselben zu verhindern.
6. Elektrische Geräte, die benutzt werden, müssen den Vorschriften entsprechen und entweder mit zusätzlicher Isolierung oder gemäß Klasse I mit geerdetem Stecker ausgeführt sein.
7. Kabel sind sowohl innerhalb als auch außerhalb der Türen so zu verlegen, dass sie nicht beschädigt werden.
8. Fehlerhafte Kabel oder Geräte sind auszuschalten und dürfen nicht in Betrieb genommen werden, bevor fehlerhafte Teile ersetzt oder repariert worden sind.
9. Messersicherungen dürfen nur von geschultem Personal ausgetauscht werden.

ARTIKELNR / ARTICLE NO. E5208402

MÄRKSTRÖM/ CURRENT RATING 3	A
--	----------

SPÄNNING/ VOLTAGE 230 - 48	V
---	----------

MEASURING EQUIPMENT	
CURR- TRAF0- SPACE	ENERGY- METER- SPACE

FAST ANSLUTNING/ FIXED CONNECTIONS	
<125A	>125A

CEE-OUTLETS 3-POLE			
16A	32A	63A	125A
1			

SCHUKO OUTLETS	
16A	

CEE-OUTLETS 4-POLE			
16A	32A	63A	125A

CEE-OUTLETS 5-POLE/400V			
16A	32A	63A	125A

JFB/RCD/RCBO		
0,01A	0,03A	0,1A

JFB/RCD/RCBO		
0,3A	0,5A	Variable

VIKT/WEIGHT	
4,7	kg

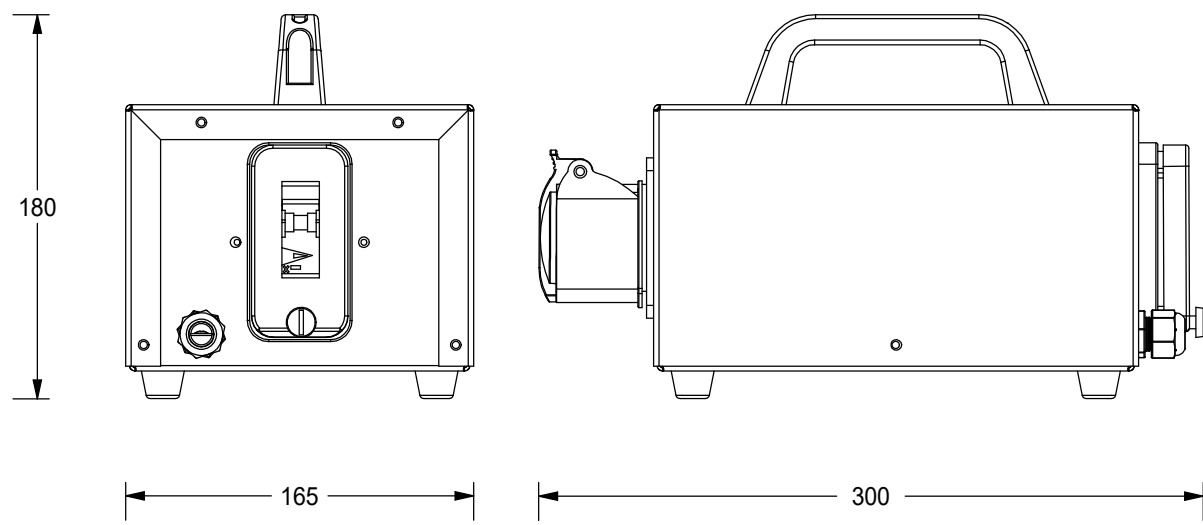
This drawing is property of El-Björn. May not be copied, shown or distributed without our written permission.

BT 148U 150VA



RITAD AV/DRAWN BY CG	DATUM/DATE 190205	NEXT SHEET 3	SHEET 2
SIGN	REVISION/ISSUE B	RITINGS NR./DRAWING E5208402	

A B C D E F G H J K



ARTIKELNR /
ARTICLE NO.
E5208402

MÄRKSTRÖM/
CURRENT RATING
3 A

SPÄNNING/
VOLTAGE
230 - 48 V

MEASURING
EQUIPMENT
CURR-
TRAFO-
SPACE ENERGY-
METER-
SPACE

FAST ANSLUTNING/
FIXED CONNECTIONS
<125A >125A

CEE-OUTLETS
3-POLE
16A 32A 63A 125A
1

SCHUKO OUTLETS
16A

CEE-OUTLETS
4-POLE
16A 32A 63A 125A

CEE-OUTLETS
5-POLE/400V
16A 32A 63A 125A

JFB/RCD/RCBO
0,01A 0,03A 0,1A

JFB/RCD/RCBO
0,3A 0,5A Variable

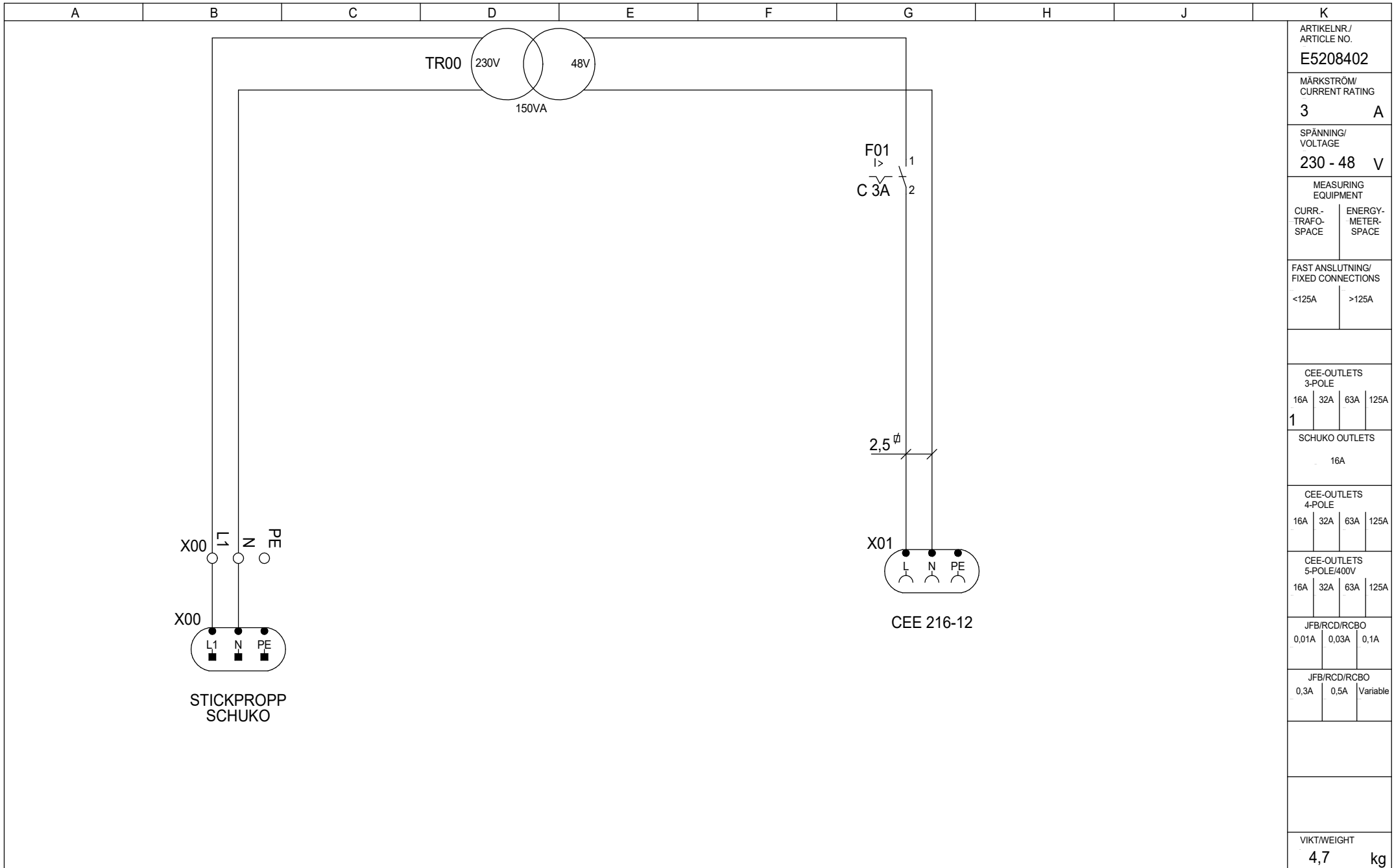
VIKT/WEIGHT
4,7 kg

This drawing is property of El-Björn. May not be copied, shown or distributed without our written permission.

BT 148U 150VA



RITAD AV/DRAWN BY CG	DATUM/DATE 190205	NEXT SHEET 4	SHEET 3
SIGN	REVISION/ISSUE B	RITINGS NR./DRAWING E5208402	



ARTIKELNR/ ARTICLE NO.		E5208402	
MÄRKSTRÖM/ CURRENT RATING		3	A
SPÄNNING/ VOLTAGE		230 - 48 V	
MEASURING EQUIPMENT			
CURR- TRAF0- SPACE	ENERGY- METER- SPACE		
FAST ANSLUTNING/ FIXED CONNECTIONS			
<125A	>125A		
CEE-OUTLETS 3-POLE			
16A	32A	63A	125A
1			
SCHUKO OUTLETS			
16A			
CEE-OUTLETS 4-POLE			
16A	32A	63A	125A
CEE-OUTLETS 5-POLE/400V			
16A	32A	63A	125A
JFB/RCD/RCBO		0,01A	0,03A
JFB/RCD/RCBO		0,3A	0,5A
JFB/RCD/RCBO		0,5A	Variable
VIKT/WEIGHT			
4,7		kg	

This drawing is property of El-Björn. May not be copied, shown or distributed without our written permission.

BT 148U 150VA



RITAD AV/DRAWN BY	DATUM/DATE	NEXT SHEET	SHEET
CG	190205	5	4
SIGN	REVISION/ISSUE	RITINGS NR./DRAWING	
	B	E5208402	

